

**AK TWS UW100**

**Astell&Kern**

---

**INSTRUCTION BOOK**

使用手冊

# 目錄

## 開始使用 \_01

使用產品前	02
隨附物品	03
組件名稱	04
充電	05
電源管理	08
連接	09
連線至裝置	10

## 使用裝置 \_02

使用耳機	13
聆聽音樂	14
撥打電話	15
語音辨識	16
使用應用程式	17

## 其他資訊 \_03

安全注意事項	20
疑難排解	22
版權資訊	25
認證	25
免責聲明	26
規格	27

# 使用產品前

本說明書中包含的描述，以產品的預設設定為準。

本說明書的內容可能因製造商的規格變更，而與實際產品不同。本說明書中所示的圖片可能與實際產品不同。

某些功能可能無法使用，視行動裝置的製造商和型號的規格而定。請洽詢行動裝置的製造商。

請勿讓水進入產品內部，否則可能導致產品故障。游泳或淋浴時，請勿配戴產品。保固不涵蓋因液體造成損壞，而導致的故障。

修改製造商提供的軟體或安裝，透過未經認可的途徑取得的軟體，可能導致產品故障，並使保固失效。

### 隨附物品

元件可能變更以提升產品效能或品質，恕不另行通知。



TWS 耳機



耳塞(5 種尺寸)  
(XS, S, M, L, XL)



充電盒



充電線



快速入門指南  
和保固卡

**耳塞：**選擇最適合耳朵的耳塞並將耳塞固定在耳機上。

**充電盒：**收納耳機並為耳機充電。

**充電線：**將充電盒連接至充電器以為產品充電。

**快速入門指南：**使用產品的基本指南。

**保固卡：**請保存保固卡，因為要求售後服務時需要保固卡。

**產品使用指南：**您可以從 Astell&Kern 網站下載使用指南：

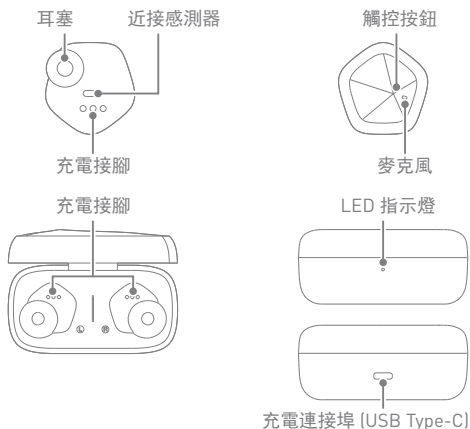
[<http://www.astellnkern.com Support > Download>]。



DC 5V/2A 充電器另售。請使用符合規格的充電器。

### 組件名稱

產品外觀以及產品上的印刷和刻印資訊，可能因製造商的規格而異。



**耳塞：**選擇最適合耳朵的耳塞並將耳塞固定在耳機上。

**近接感測器：**在您戴上耳機時進行偵測。

**充電接腳：**耳機中的充電接腳接觸位於充電盒內的充電接腳，以為耳機充電。

**觸控按鈕：**控制各種功能，例如音樂播放。

**麥克風：**用於通話。

**充電盒**

**充電接腳：**耳機安裝在充電接腳上以進行充電。

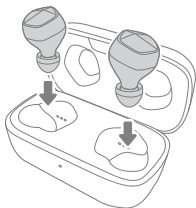
**LED 充電指示燈：**指示耳機和充電盒的充電狀態。

**充電連接埠 (USB Type-C)：**用於透過連接線為產品充電。

# 充電

### 有線充電

1. 將耳機放回充電盒中時，請注意耳機的方向，以便與充電接腳接觸。
2. 使用包裝中隨附的 USB Type C 纜線，將充電盒背面的 [充電連接埠] 與充電器連接。
3. 將充電器插入插座。
4. 藍色或綠色 LED 根據充電狀態而反覆閃爍，充電完成後，LED 熄滅。

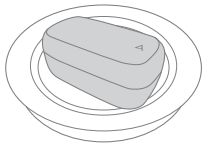


- 充電完成後，將充電盒與充電器中斷連接。

### 無線充電

充電盒具有內建的無線充電線圈，可使用無線充電器、或其他充當無線充電器的裝置為電池充電。

1. 檢查耳機的方向並將耳機放入充電盒的凹槽。
2. 將充電盒放在無線充電器上，使底部表面的中心接觸無線充電器的中心。
3. 藍色或綠色 LED 根據充電狀態而反覆閃爍，充電完成後，LED 熄滅。



- 充電完成後，將充電盒與充電器中斷連接。

**!** 請務必使用產品隨附的 USB Type C 纜線。不符合規格的纜線可能導致產品故障。

建議的充電器規格：DC 5V/2A

使用不符合產品規格的充電器，可能導致產品故障。保固服務不涵蓋因使用不符合建議規格的充電器，而造成的任何損壞。

如果購買後初次使用產品、長時間未使用產品或電池沒電，請充電至少 10 分鐘再使用。

如果電池因長時間未使用產品而完全放電，電池性能可能受損。請經常檢查電池的充電狀態，並在電量不足時為電池充電。

充電接腳上的汗水或水分可能導致產品腐蝕。將耳機放入充電盒之前，請務必徹底清除水分。

充電過程中，產品和充電器可能會變熱。這是正常現象，不影響產品的壽命或運作。

如果電池溫度升高到一定程度，可能會基於安全考量而停止充電。如果進行無線充電，請從無線充電板上取走充電盒，等降溫後再充電。

將充電盒放在無線充電器上之前，請務必從充電盒的背面移除任何導電材料[金屬、磁鐵等]，否則可能損害充電盒。

將充電盒連接至電腦等裝置可能導致充電時間變長。

小心別過度彎曲 USB 線，否則可能導致 USB 線斷裂。

### LED 指示燈(充電盒)

顏色	狀態
藍色：反覆閃爍	耳機：正在充電
藍色：熄滅	耳機：充電完成
綠色：反覆閃爍	充電座正在充電
綠色：熄滅	充電座充電完成
藍色 / 綠色：輪流反覆閃爍	耳機 / 充電座：正在充電(兩者)
藍色 / 綠色：熄滅	耳機 / 充電座：充電完成(兩者)
紅色：反覆閃爍	電量：10% 以下

- !** 如果充電盒上的 LED 指示燈不亮，請從充電盒中取出耳機並以正確方式放回，或將充電盒與充電器中斷連接並再試一次。
- 如果充電指示燈持續閃爍紅燈，請停止充電並聯絡我們以進行維修。

### LED 指示燈(耳機)

顏色	狀態
藍色 LED：每秒閃爍一次	配對模式
藍色 LED：每三秒閃爍一次	配對狀態：正常
僅紅色 LED：每三秒閃爍一次	電量：10% 以下

- !** 可使用應用程式檢查確切的電量。



# 電源管理

### 開啟 / 關閉

1. 從充電盒中取出耳機時，耳機會自動開啟。
2. 將耳機放入充電盒時，耳機會自動關閉。

### 重設

如果耳機未正常運作或停止運作，請加以重設並再試一次。

1. 將耳機放入充電座，觸碰兩個耳機大約 10 秒以執行出廠重設。
2. 如果一個耳機在使用時中斷連線而觸控無效，請觸碰中斷連線的耳機大約 20 秒以進行重設。



在行動裝置上的 [設定 > 連線 > Bluetooth] 中啟用 Bluetooth 功能，以再次配對耳機。

# 連接

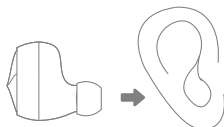
### 插入耳塞

1. 從隨附的五組耳塞中，選擇最適合您的耳塞。
2. 取出耳塞並將耳塞套往後翻。
3. 輕輕施力以稍微轉動並將其固定至耳機的插槽。
4. 將耳塞套翻回原位，以便配戴。



### 配戴耳機

1. 確定耳機的耳塞朝向您的耳朵。
2. 將耳機插入耳中並調整，直到穩固。



請配戴 Talk 麥克風，使麥克風的前部稍微向下指向嘴巴。耳機具有內建磁鐵，可能影響醫療裝置，例如心律調節器和除顫器。如果使用此類醫療裝置，請在使用本產品前諮詢醫師。

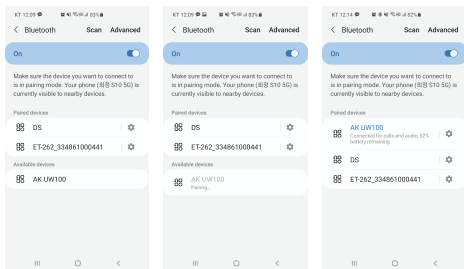
在產品與任何可能受磁場影響的物體之間，保持安全距離。資料可能因接觸本產品中的磁鐵而損壞或無法使用。以錯誤方式配戴耳機可能影響音質或功能。請選擇合適的耳塞尺寸。

在禁止使用無線裝置的場所(例如飛機)，請遵守該場所的所有規定。

# 連線至 裝置

### 連線至行動裝置

1. 從充電盒中取出耳機時，耳機會自動開啟並進入配對待機模式。
2. 開啟行動裝置的 Bluetooth 功能：[設定 > 連線 > Bluetooth]
3. 裝置搜尋中出現 [AK UW100] 時，加以選擇以完成與行動裝置的配對。
4. 將耳機放入充電盒時，耳機會自動關閉。



裝置只需配對一次，之後將自動連線。

如果只有一個耳機連線至行動裝置，則以單聲道模式輸出聲音，但如果兩個耳機都連線至行動裝置，則以立體聲模式輸出聲音。

連線圖片可因連線的行動裝置和軟體版本而異。

如果耳機與行動裝置未連線 / 如果未出現連線快顯視窗 / 如果行動裝置未偵測到耳機：戴上耳機並觸碰一個耳機 3 秒，以進入 Bluetooth 配對模式。聲音將通知您耳機已進入 Bluetooth 配對模式。

如果一個耳機在使用期間中斷連線，請觸碰中斷連線的耳機 20 秒以重新連線。

如果耳機與移動設備在3分鐘內未連接，則藍牙配對模式關閉。將產品放入充電盒中取出後，耳機將進入藍牙配對模式。

配對完成後，請務必檢查 Bluetooth 音量並調整至適當程度。高音量可能導致聽力受損。

將產品連線至裝置時，請確定產品位於裝置附近，否則可能導致故障或雜訊，視使用者的環境而定。

請在連線裝置的 10 公尺範圍內使用耳機。裝置與耳機之間的距離，可能影響無線連線的品質。

確保產品與連線裝置之間沒有障礙物。其他人、牆壁、角落、輔助隔板等障礙物，可能影響無線連線的品質。為了確保最佳效能，請在沒有障礙物的位置使用。

小心別觸碰與產品連線的裝置，否則可能影響無線連線的品質。

Bluetooth 使用與工業 / 科學 / 醫療 / 電子裝置，以及無線 LAN 相同的 2.4 GHz 頻段。這可能在裝置之間造成干擾，並影響無線連線的品質。

### 與行動裝置中斷連線

1. 將耳機放入充電盒，即可中斷與行動裝置的 Bluetooth 連線。



您也可以手動將耳機中斷連線，方式是在行動裝置上的 [設定 > 連線 > Bluetooth] 中，將它們取消登錄。

若要将暫時中斷連線的耳機重新連線至行動裝置，戴上耳機並觸碰一個耳機 3 秒，以進入 Bluetooth 配對模式。

### 連線至不同的行動裝置

1. 在 [設定 > 連線 > Bluetooth] 關閉已連線行動裝置的 Bluetooth 功能，或在 [已登錄裝置] 中將耳機取消登錄。
2. 按住一個耳機 3 秒，以進入 Bluetooth 配對模式。
3. 透過 Bluetooth 連線至新的行動裝置。

### 在與耳機連線的裝置之間切換

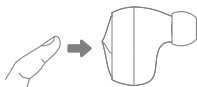
如果將多個行動裝置連線至耳機，您可以輕鬆在行動裝置之間切換，而不必將耳機與現有裝置中斷連線。

1. 在您想要切換的行動裝置上，在 [設定 > 連線 > Bluetooth > 已登錄裝置] 選擇耳機。

# 使用耳機

## 使用觸控按

鈕觸碰耳機的外部以使用各種功能，例如播放或暫停音樂。



操作	右	
	待機 / 播放媒體	接聽來電
● (按一次)	播放 / 暫停	接聽 / 結束通話
●● (按兩次)	播放下一首	拒接來電
●●● (按三次)	播放上一首	
—— (按住 2 秒以上)		音量 +

操作	左
● (按一次)	環境模式開啟/關閉
●● (按兩次)	環境模式位準控制
●●● (按三次)	啟用語音辨識
—— (按住 2 秒以上)	音量 -



請輕輕觸碰耳機。太用力觸碰耳機可能傷害耳朵。

請勿用尖銳物體按壓耳機的觸控按鈕，否則可能導致產品故障。

太快觸碰按鈕可能導致故障。請準確觸碰按鈕以確保正確的性能。

以觸控方式切換功能時會啟用語音導引，某些操作可能需要較多時間才能套用變更。

可從專用的應用程式變更左右耳機的觸控功能。如需詳細資訊，請參閱應用程式的說明。

# 聆聽音樂

## 播放音樂

您可以將耳機連線至行動裝置，以聆聽行動裝置上播放的音樂。連線時播放儲存在行動裝置中的音樂或串流音樂。

## 控制音量

觸碰右耳機 2 秒以上可調高音量，觸碰左耳機 2 秒以上可調低音量。

## 暫停 / 播放

在音樂播放期間，觸碰右耳機一次可暫停播放，再次觸碰則可繼續播放。

## 播放下一個音樂檔案

在播放音樂時，觸碰右耳機兩次可播放下一個音樂檔案。

## 播放上一個音樂檔案

在播放音樂時，觸碰右耳機三次可播放上一個音樂檔案。



在音樂播放三秒後觸碰右耳機三次，可回到目前播放之音樂的開頭。若要播放上一個音樂檔案，請在播放音樂後三秒內觸碰右耳機三次。

初次將耳機連線至行動裝置時，請務必在聽音樂之前檢查音量。

高音量可能導致聽力受損。聽音樂之前，請將音量調整至適當程度。

# 撥打電話

### 接聽來電

耳機連線至行動裝置時，您可以從行動裝置查看和接聽來電。

### 接聽 / 拒接來電

如果戴耳機時有來電，耳機會發出聲音以及語音通知，以告知您該來電的電話號碼或聯絡人姓名。

- 觸碰耳機一次可接聽來電。
- 觸碰耳機兩次可拒接來電。

### 結束通話

若要結束通話，請觸碰右耳機一次。



# 語音辨識

## 語音辨識

您可以使用行動裝置支援的語音辨識功能。

觸碰左耳機 3 次以啟用語音辨識功能。



支援的語音辨識功能可能因行動裝置製造商的規格而異。為了提高語音命令的辨識率，請在安靜的場所盡可能準確地發音。

可能無法辨識俚語或衍生字。吵雜的場所或發音錯誤可能導致無法辨識、或辨識錯誤並啟動其他功能。

# 使用應用程式

使用 AK TWS 應用程式，您可以將耳機連線至智慧型裝置，以檢查耳機的狀態並設定使用耳機的環境。

### 下載應用程式

1. 在智慧型手機的商店中，搜尋 AK TWS 應用程式並安裝。
  - Android 作業系統  
開啟 Google Play 商店。搜尋 [AK TWS] > 選擇 [安裝]
  - iOS  
開啟 App Store。搜尋 [AK TWS] > 選擇 [取得]

**!** 若要使用 AK TWS 服務，必須安裝 AK TWS 應用程式。  
支援的作業系統：  
Android: 7.0 或更新版本  
iOS: 9.0 或更新版本[支援的產品: iPhone 5 或更新產品 / 不支援的產品: iPad]

### 啟動應用程式

1. 啟動安裝在裝置上的 AK TWS 應用程式。
2. 授予存取權限。(只需一次，初次啟動應用程式時)
3. 應用程式隨即與耳機連線並顯示資訊。



**!** 為了進行韌體更新，請務必在安裝 AK TWS 應用程式時，授予存取權限。  
欲瞭解如何連線至耳機，請參閱第 10-11 頁。  
視連線的行動裝置而定，可能不會顯示某些項目。

### 應用程式畫面



- |           |                              |
|-----------|------------------------------|
| 1 產品狀態    | 顯示電池狀態、Bluetooth 狀態、裝置名稱等資訊。 |
| 2 Ambient | 支援環境模式和環境模式位準控制。             |
| 3 主畫面     | 前往主畫面。                       |
| 4 等化器     | 前往等化器畫面。                     |
| 5 設定      | 前往設定畫面。                      |
| 6 輕點操作    | 前往輕點操作設定畫面。                  |

### 應用程式設定

根據使用者的需求設定裝置。  
設定選單的結構可能因韌體版本而異。

### 裝置設定

語言：選擇裝置的語言。  
重設設定：重設所有應用程式設定。  
其他：檢視系統資訊、法律資訊等。

### 更新

更新韌體。

### 詳細資訊

顯示關於產品的資訊。

### 更新韌體

1. 有新的韌體版本時，畫面會顯示韌體更新指南視窗。
2. 選擇 [更新] 並移至對應的畫面。
3. 依照畫面上的提示更新韌體。

### 安全注意事項

- 請勿在不安全的區域配戴耳機，例如道路或行人穿越道，否則可能使您對外部風險的反應變慢並導致事故。
- 在產品與任何可能受磁場影響的物體之間，保持安全距離。資料可能因本產品中的磁鐵而損壞或無法使用。
- 為了防止可能的聽力受損，請勿長時間以高音量聆聽。
- 在沒有耳塞的情況下使用耳機可能傷害耳朵。
- 請勿讓兒童、嬰兒或寵物玩弄本產品，否則可能誤吞或咬壞耳機，導致事故。
- 製造商對於因不當使用而造成的任何安全事故概不負責。
- 切勿對產品使用苛性化學品或清潔劑，否則可能導致表面和漆況改變。
- 請避免以下情況以防止產品損壞：  
極端溫度變化(低於 0 °C 或高於 40 °C) /  
長期受陽光直射而暴露在 UV 下 / 灰塵和濕氣 /  
遭水弄濕或浸泡。
- 如果產品被雨(水)、飲料、化學品、化妝品或濕氣弄濕，切勿開啟產品。請用布擦乾並送到服務中心檢查。  
(不論是否在保固期內，維修因接觸水而導致的故障都需要收費，但此類損壞可能無法修復。)
- 請勿將重物放在產品上。
- 請勿使產品掉落或受到強烈衝擊。(例如避免強烈震動。)
- 切勿嘗試自行拆解、修理或修改產品。
- 請勿將產品放在熱源或明火附近。
- 請勿將裝置放在磁性物體(磁鐵、電視、顯示器、揚聲器等)附近。

- 製造商對於因客戶疏失而造成的任何產品損壞或損失，不提供更換或賠償。
- 請勿以預定用途以外的任何方式使用產品。
- 使用時或使用後若有耳鳴現象，請降低音量或停止使用產品，並諮詢醫生。
- 切勿長時間以過大音量聆聽音樂。
- 如果產品無法正常運作，請聯繫客戶服務。開封后因反覆使用導致外觀損傷不屬於保修範圍。
- 本產品具有內建磁鐵。如果使用可能受磁鐵影響的醫療裝置，例如心律調節器和除顫器，請在使用產品前諮詢醫師。



可根據韓國公平交易委員會規定的消費者糾紛解決標準，就本產品提供更換或賠償。

本產品隨附的無線設備可能不適合在無線電干擾可影響人身安全的場所使用。

有多個 Wi-Fi 中繼器的場所(例如地鐵、機場、辦公室和紅綠燈附近)的不規則干擾，可能導致 TWS 耳機中斷連線，這並非裝置故障。

串流影片時，可能有一些延遲，視網際網路速度和服務供應商的連線狀態而定，這並非裝置故障。

### 疑難排解

#### 常見問題和解決方法

1. 產品無法開啟。
  - 電量可能不足。為產品充電至少一小時，然後再試一次。
  - 重設並再次開啟產品。
2. 耳機無法使用。
  - 如果耳機的近接感測器未與耳朵接觸，耳機可能無法使用。如果在戴上耳機後播放歌曲時，聽不到任何聲音，請將耳機從耳中取出並重新插入。
  - 如果耳機對觸控功能沒有反應或未正常運作，請重設耳機並再試一次。
3. 我在 Bluetooth 上搜尋裝置，但找不到耳機。
  - 按住一個耳機 3 秒，以進入 Bluetooth 配對模式。
4. 耳機未正確連線至行動裝置，或連線中斷。
  - 檢查耳機與行動裝置之間，是否有任何障礙物(牆壁、電子裝置等)。
  - 確定已在行動裝置上安裝耳機應用程式。檢查應用程式的版本並更新至最新版本。
  - 使用時，確定行動裝置在耳機的 10 公尺範圍內。運作距離可能因環境而異。
  - 關閉行動裝置，重開機，然後重新啟動耳機應用程式。

5. 電池無法正確充電。
  - 檢查充電器是否為製造商認可的型號。
  - 檢查耳機充電接腳是否確實與充電盒中的接腳接觸。
  - 檢查充電器與充電盒之間的連接。
  - 充電連接埠上的異物，可能導致電池無法充電。  
使用前，用乾布清潔充電連接埠區域。
6. 兩個耳機的充電時間和電池運作時間不同。
  - 即使同時充電之後，兩個耳機的充電時間也有可能不同。
  - 由於兩個耳機的內部零件差異，兩個耳機的充電時間和剩餘電量可能不同。
7. 電池運作時間縮短，即使已充電也一樣。
  - 如果將已充電的耳機置於低溫或高溫下，可用時數將縮短。
  - 由於電池是消耗品，因此充飽電後的電池運作時間，將隨著使用而變短。
8. 通話時聽不到對方的聲音。
  - 調整已連線行動裝置的音量。
9. 通話時聽到一些回音。
  - 調整已連線行動裝置的音量，移到不同的位置進行通話。



10. 通話和播放音樂時的音質不佳。
  - 無線電話、無線網路裝置等可能產生干擾通話和音樂播放的噪音。耳機應盡可能遠離使用或產生無線電波的裝置。
  - 確保連線至耳機的裝置，在最大 Bluetooth 連線範圍 (10 公尺)內。運作距離可能因環境而異。
  - 視連線裝置的音量而定，播放時聲音可能中斷或產生噪音。將音量調整至適當程度。
11. 播放影片或玩遊戲時，耳機的聲音落後畫面上的影像。
  - 將耳機連線至行動裝置並播放影片或玩遊戲時，影音可能不同步。
12. 耳機變熱。
  - 長時間使用時，耳機可能發熱。這是正常現象，不影響耳機的壽命或功能。
  - 如果發熱嚴重或持續很長一段時間，請暫時停止使用產品。如果溫度未降低，請聯繫服務中心。

### 版權資訊

Dreamus Company 保留有關本手冊之專利、商標、著作權及其他智慧財產權之權利。

即不可複製或重製本使用手冊的任何內容，不論任何格式或任何方式，除非事先獲得 Dreamus Company 的核可。

使用或重製本文件之全部或部分內容將會受罰。

軟體、音訊、視訊及任何其他具著作權的內容均依據相關著作權法受到保護。

使用者若未經授權擅自重製或散佈本產品內具著作權內容，須擔負完全的法律責任。

範例中所使用均非真實公司、組織、產品、人物及事件。本手冊中提及之公司、機構、產品、人物和事件名稱皆為虛構。Dreamus Company 無意因為此手冊而波及任何公司、機構、產品、人物，並且也不應造成此困擾。

使用者應負責遵守適用之著作權法。

Copyright © Dreamus Company. All Rights Reserved.

### 認證

KC / FCC / CE / TELEC

B 類裝置 (住宅內使用之通訊設備)：

本產品為 B 類裝置並已登記為住宅內使用之 EMC 設備。

本裝置可於住宅區以及所有其他區域使用。



FCC ID: QDMPS21

本裝置符合 FCC 規定第 15 條。須符合下列兩項條件方可操作：(1) 本裝置不得造成有害干擾，且 (2) 本裝置必須接受接收到的任何干擾，包括可能造成運作異常的干擾。



Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and

## 免責聲明

製造商、進口商及經銷商對於不當使用或操作本產品所造成之損害，包括意外損害和人員受傷，概不負責。本使用手冊內含資訊係依據現行產品規格所撰寫。製造商 Dreamus Company 目前正在加入新的輔助功能，且未來將持續應用新技術。所有規格若有變更，恕不另行通知。因使用本產品所致之資料損失不包含在保固範圍內。

### 規格

<b>Bluetooth version</b>	5.2
<b>Bluetooth Profile</b>	HFP, A2DP, AVRCP
<b>Codec</b>	SBC, AAC, aptX™adaptive
<b>Driver</b>	Knowles BA
<b>DAC</b>	AKM AK4332ECB
<b>SPL(Sound Pressure Level)</b>	94dB SPL/1mW@1kHz
<b>Earbuds weight</b>	about 7g
<b>Case weight</b>	about 65g
<b>Firmware Upgrade</b>	OTA (Over-The-Air) with APP